

В КМНС
от. Мин. Желявска

№	Дата
92-50-ДНН/	05.10.2011

ДО

**ПРЕДСТАВЛЯВАЩИЯ
ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ
Професор Анелия Мингова**

ДОКЛАД

Относно: участие на госпожа Костадинка Наумова – член на Висшия съдебен съвет, съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела и съдия Богдана Желявска, член на Националната съдебна мрежа, в 38-тата среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

На 29 септември 2011 година в гр. Брюксел бе проведена 38-тата редовна среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела /ЕСМ-ГТД/. Срещата бе ръководена от господин Кристоф Сажон – секретар на ЕСМ-ГТД.

1. Представяне на информация от Европейската комисия.

Бе представен окончателният работен вариант на практическото ръководство по приложението на Регламент №1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на процедура за европейска заповед за плащане, което предстои да бъде преведено на езиците на отделните държави – членки.

На участниците в срещата бе оповестено сформиранието на работна група за разработването на практическо ръководство и по приложението на Регламент №861/2007 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска процедура за искове с малък материален интерес. Първата среща на работната група бе проведена на 28 септември 2011, а следващата среща е планирана за 28.11.2011г. Като представител на България в работната група ще вземе участие господин Катилин Попов, частен съдебен изпълнител и представител на КЧСИ като член на ЕСМ. Господин Сажон обяви, че работната група само ще редактира ръководството, а изготвянето му е възложено на външен експерт. От Франция бе поставен въпроса дали в работната група може да се включат и представители на Мрежата на Европейските центрове за потребители /European Consumers Centres' Network – ECC –NET/, като комисията подчерта, че държавите – членки сами определят представителите си в работните групи и няма пречка да посочат и експерти от Европейските центрове за потребители.

Бе обсъдена и дейността на сформиранията работна група относно медиацията по семейноправни въпроси, в която като представител на България участва съдия Богдана Желявска, член на Международната Хагска съдебна мрежа. Бе посочено,

че работната група е съставила въпросник, който вече е разпространен чрез лицата за контакт. Отговорите на държавите – членки на този въпросник ще бъдат систематизирани от работната група, която ще изготви анализ на данните до средата на м. ноември 2011г.

Секретарят на ЕСМ- ГТД, г-н Кристоф Сажон, припомни на участниците, че съгласно чл.70 от Регламент (ЕО) №4/2009 на Съвета относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задълженията за издръжка, държавите - членки трябва да предоставят описание на националните закони, регламентиращи задълженията за издръжка, както и описание на националните норми относно изпълнителното производство. Също така посочи, че държавите – членки са задължени да посочат и компетентните административни органи, чиито актове се приравняват на съдебни решения, ако националното законодателство предвижда такива. Изтъкна, че към настоящия момент само Швеция и Финландия са посочили такива органи. Председателят на ЕСМ уведоми участниците, че е изготвен въпросник, който Централните органи следва да попълнят като посочат своята организация и методи на работа, както и практиката им по чл.56 от Регламент (ЕО) №4/2009 на Съвета

Представителите на Чехия изтъкнаха, че формулярите към Регламент №4/2009, поместени в Европейския съдебен атлас, много трудно се попълват автоматично.

Присъстващият на срещата представител на ЕК господин Томас Дебски, увери, че този проблем ще бъде отстранен незабавно.

Представителите на Обединеното кралство и Ирландия, поискаха да бъде уточнен възможно най – скоро дневния ред на първата среща на Централните органи по Регламент (ЕО) №4/2009 на Съвета, която ще бъде проведена на 29.11.2011г., като призоваха в дневния ред да не се включват въпроси по други теми, за да не се налага държавите – членки да изпращат различни експерти за същата среща, което би увеличило излишно разходите им.

2/Продължение на дискусията относно прехвърляне на съдържанието на интернет-страницата на ЕСМ -ГТД към европейския електронен правен портал.

Бе оповестен графика за прехвърляне на съдържанието на интернет-страницата на ЕСМ -ГТД към европейския електронен правен портал. Този процес ще бъде осъществен в периода от м август 2011г. до средата на 2012г., като до края на месец декември 2011г. националните лица за контакт следва да редактират и актуализират съдържанието на поместените към момента информационни брошури.

С оглед на предстоящото пренасяне на информацията бе обсъдено и разпределението на отговорностите по отношение на поддържането и актуализирането ѝ, между Комисията, Съвета, държавите – членки и лицата за контакт на европейската съдебна мрежа. Окончателното решение на Европейската комисия е да се предостави пряк достъп до съдържанието на правния портал на държавите – членки и лицата за контакт, които ще могат сами да редактират данните в портала, като получат за целта индивидуални кодове за достъп. Изоставя се досегашната практика цялата актуална информация за съответните държави – членки да се препраща на Европейската комисия от лицата за контакт посредством

секретариата на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела. Информация до Европейската комисия ще бъде изпращана само при приемането на нови нормативни актове на Общността, в който случай държавите ще уведомяват комисията по досегашния ред /чрез нотификации/, за определените компетентни органи и другите изпълнени изисквания по приложение на съответния акт. В тези случаи изменение на структурата на Атласа и въвеждането на нови групи компетентни съдилища ще се осъществява от Комисията. Извън тези случаи, събраната до настоящия момент информация ще бъде актуализирана от всяка държава пряко и самостоятелно, без посредничеството на Комисията. Освен националните лица за контакт, достъп до портала ще имат и други лица, определени по усмотрение на съответните държави – членки, включително представители на Министерство на правосъдието и други компетентни органи на правосъдните системи.

Представителят на Комисията господин Томас Дебски заяви, че на лицата за контакт ще бъде раздадено ръководство относно това колко често следва да променят съдържанието на страниците плюс ръководство за администриране, а също ще бъде проведен и семинар за обучението им по управление на съдържанието на портала. Бе определен срок до края на месец декември 2011г., в рамките на който всички лица за контакт следва да проверят доколко е актуална информацията за съответната държава – членка по всички теми, с изключени на темите „Юридически професии“, „Правен ред“ и „Организация на правосъдието“, които занапред ще се поддържат от Министерствата на правосъдието на държавите - членки. Г-н Томас Дебски уведоми, че при актуализирането на информацията ще бъде задължително да се ползва специфична матрица, която ще бъде разпространена от Комисията, както и да се спазват определени технически изисквания при работата с текста. Представители на част от държавите отбелязаха, че освен съдържанието на отговорите, следва да се актуализират самите въпроси в информационните брошури, което е задължение на Комисията.

3./Приемане на окончателния вариант на „Препоръки за участието на национални, европейски и международни организации на практикуващите юристи, в работата на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела“.

Препоръките предвиждат, че поканите за текущите срещи, както и за годишната среща на членовете на ЕСМ –ГТД, ще бъдат отправяни от ЕК както досега до националните лица за контакт, които ще преценяват представители на кои национални организации на практикуващите юристи ще поканят с оглед дневния ред на срещата. Предвижда се също европейските и международни организации да бъдат канени на годишните срещи на членовете на мрежата, но не и на текущите, работни срещи на националните лица за контакт. Бе постигнато съгласие също, че европейските и международни организации няма да имат достъп до вътрешната информационна система на мрежата CIRCA.

4/ Обсъждане на въпросника относно достъпните в отделните държави – членки методи за издирване на местонахождението на лица. На лицата за контакт бе изпратен въпросник относно методите за издирване на данни за местонахождението на лица, които законодателствата на отделните държави – членки предвиждат. Този въпросник е изготвен от работна група, сформирана по

решение на ЕСМ–ГТД и следваше да бъде попълнен от лицата за контакт в срок до 31.05.2011г.. Секретарят на ЕСМ –ГТД уведоми, че към настоящия момент 18 държави – членки са изпратили своите отговори / в това число и България/, като призова останалите 9 държави също да изпратят отговори на въпросника.

5./Продължаване на дискусиата относно практическото функциониране на регистъра на ЕСМ.

Председателят на ЕСМ –ГТД посочи, че занапред лицата за контакт няма да попълват електронния Регистър на мрежата, а за да се покрият изискванията на чл.8 от Решение №568/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, ще попълват на всеки шест месеца формуляри със следните данни: от коя държава е отправена молбата за съдействие, дата на получаване, темата, за която се отнася молбата и дата на отговора. Бе обсъдено дали в тези формуляри следва да се попълва информация за отправените или за получените молби за съдействие, като присъстващите се обединиха около становището, че лицата за контакт следва да попълват информация само за получените от тях запитвания. Въз основа на попълнените от лицата за контакт формуляри, служители на Комисията ще въвеждат данните в Регистъра.


6./ Обсъждане на дневния ред на предстоящата годишна среща на членовете на ЕСМ-ГТД.

Участниците в срещата отправиха предложения в дневния ред да бъде включена темата „Правна помощ“, включително практическите проблеми за осъществяването на комуникацията между лицата, ползващи правна помощ и определените им представители /осигуряване на превод, технически средства за комуникация и други/. Също бе поискано да бъдат включени в дневния ред и кратки изложения от Комисията за подготвяните нови нормативни актове на Общността.

Гр.София

Изготвила:

03.10.2011г.


съдия Вероника Николова
Национално лице за контакт на
Европейската съдебна мрежа